A-5

CHECKLISTEN INSTANDHALTUNG

LISTE MANUTENZIONE

2CLF Prato Cipolla-Monte Bue, HAA0004312
Chairdrive

Version: Doppelmayr Italia
Stand: 08/2025
LOCM 1.0

A-5 Checklisten Instandhaltung

Kap. ..... Seite

1 Erläuterung ..... A-5|02
2 Allgemein ..... A-5|04
3 Checklisten Instandhaltung ..... A-5|06
3.1 Erstmalige Inspektion ..... A-5|08
3.2 Vor Einsatz ..... A-5|10
3.3 Nach außergewöhnlichen Ereignissen ..... A-5|12
3.4 Täglich ..... A-5|14
3.5 Wöchentlich ..... A-5|18
3.6 Monatlich ..... A-5|20
3.7 3 Monate ..... A-5|26
3.8 Vor jeder Saison ..... A-5|28
3.9 Nach jeder Saison ..... A-5|28
3.10 6 Monate ..... A-5|30
3.11 Jährlich ..... A-5|32
3.12 2 Jahre ..... A-5|42
3.13 3 Jahre ..... A-5|44
3.14 4 Jahre ..... A-5|46
3.15 5 Jahre ..... A-5|48
3.16 8 Jahre ..... A-5|50
3.17 10 Jahre ..... A-5|52
3.18 Sonderinspektionen ..... A-5|54
3.19 Nach Herstellerfirma ..... A-5|56
4 Checklisten Bremshydraulik CE 2008 ..... A-5|58
4.1 Allgemein ..... A-5|60

A-5 Liste manutenzione

Cap. ..... pag.

1 Premessa ..... A-5|03
2 Generale ..... A-5|05
3 Liste manutenzione ..... A-5|07
3.1 Prima ispezione ..... A-5|09
3.2 Prima dell'utilizzo ..... A-5|11
3.3 Dopo eventi eccezionali ..... A-5|13
3.4 Giornaliera ..... A-5|15
3.5 Settimanale ..... A-5|19
3.6 Mensile ..... A-5|21
3.7 3 Mesi ..... A-5|27
3.8 Prima di ogni stagione ..... A-5|29
3.9 Dopo la stagione ..... A-5|29
3.10 6 mesi ..... A-5|31
3.11 Annuale ..... A-5|33
3.12 2 Anni ..... A-5|43
3.13 3 anni ..... A-5|45
3.14 4 anni ..... A-5|47
3.15 5 anni ..... A-5|49
3.16 8 anni ..... A-5|51
3.17 10 anni ..... A-5|53
3.18 Ispezioni speciali ..... A-5|55
3.19 Secondo ditta produttrice ..... A-5|57
4 Lista manutenzione impianto idraulico dei freni CE 2008 ..... A-5|59
4.1 Generale ..... A-5|61

A-5 Checklisten Instandhaltung

1 Erläuterung

Unter Instandhaltung wird die Gesamtheit der Maßnahmen zur Feststellung und Beurteilung des Istzustandes sowie zur Bewahrung und Wiederherstellung des Sollzustandes verstanden.

Inspektion = Feststellen und Beurteilen des Istzustandes
Sie dient dem Zweck, notwendig werdende Instandhaltungsmaßnahmen frühzeitig zu erkennen, um diese vorbereiten und ausführen zu können. Dazu gehören:

- Messen
- Prüfen
- Beurteilen

Wartung = Bewahren des Sollzustandes
Dazu gehören:

- Reinigen — Entfernen von Fremd- und Hilfsstoffen
- Konservieren — Durchführen von Schutzmaßnahmen gegen Fremdeinflüsse zum Zwecke des Haltbarmachens einer Betrachtungseinheit
- Schmieren — Zuführen von Schmierstoffen zur Reibstelle (Ölen, Fetten)
- Ergänzen — Nach- und Auffüllen von Hilfsstoffen
- Auswechseln — Ersetzen von Hilfsstoffen und Kleinteilen
- Nachstellen — Beseitigen einer Abweichung mit Hilfe dafür vorgesehener Einrichtungen

Instandsetzung = Wiederherstellung des Sollzustandes
Dazu gehören:

- Einstellen — Instandsetzen durch Regeln
- Ausbessern — Instandsetzen durch Bearbeiten
- Austauschen — Instandsetzen durch Ersetzen
- Zeichnungen

Zeigen die nachstehend beschriebenen Inspektionen Abweichungen vom Sollzustand, so ist durch geeignete Maßnahmen der Wartung oder Instandsetzung der Sollzustand sofort oder nach Absprache mit dem technischen Verantwortlichen innerhalb zulässiger Fristen wiederherzustellen.

Je nach Witterungsverhältnissen und Allgemeinzustand der einzelnen Einrichtungen sind Tätigkeiten erforderlich, die mit Zeitintervallen nicht erfasst werden können. Bei Schäden oder Unregelmäßigkeiten, die außerhalb der angeführten Zeitintervalle auftreten, sind ungeachtet dieser Zeitintervalle die erforderlichen Tätigkeiten sofort durchzuführen.

Der ordnungsgemäße und gefahrlose Zustand der Anlage muss jederzeit gewährleistet sein.

Bei Inspektion, Wartung und vor allem bei der Instandsetzung sind auch immer die betreffenden Zeichnungen zu konsultieren (siehe Ordner „Ersatzteilliste und Zeichnungen“).

Ordner „Ersatzteilliste und Zeichnungen“

A-5 Liste manutenzione

1 Premessa

Sotto manutenzione viene intesa l'ispezione e la valutazione della condizione attuale, e poi le rispettive misure di provvedimento per ristabilire la condizione richiesta.

Ispezione = Individuazione e valutazione delle condizione attuali
Serve per individuare dei malfunzionamenti, difetti, ecc. In anticipo, per prepararle ed eseguirle.
Fanno parte:

- Misurare
- Controllare
- Valutare

Manutenzione = mantenere la condizione richiesta
Fanno parte:

- Pulizia — Liberare da sostanze estranee
- Conservazione — Eseguire provvedimenti di conservazione contro influsso esterno
- Lubrificare — Lubrificare la superficie rasciante (olio, grasso)
- Aggiungere — Riempire o aggiungere con sostanze d'aiuto
- Sostituire — Sostituire sostanze d'aiuto e componenti
- Registrare — Eliminare deviazioni con l'aiuto delle apparecchiature apposite

Riparazione = Ristabilizzazzione della condizione richiesta
Fanno parte:

- Registrare — Riparare con registrare
- Correggere — Riparare con trattamento
- Sostituire — Riparare con sostituire
- Disegni

Qualora le ispezioni mostrino una divergenza rispetto alla condizione richiesta, devono essere previsti i rispettivi provvedimenti per la manutenzione o la riparazione entro il tempo concesso. Interpellare il direttore d'esercizio.

Lavori che dipendono dalle condizioni atmosferiche o da altre condizioni particolari non possono essere inquadrati esattamente mediante scadenze temporali. Qualsiasi anomalia oppure danno riscontrato sull' ´impianto, anche al di fuori dei normali intervalli di controllo e di manutenzione, deve essere ispezionato per adottare immediatamente tutte le contromisure necessarie.

Un corretto funzionamento dell'impianto deve essere garantito in qualsiasi momento di funzionamento.

Alla ispezione, manutenzione e soprattutto alla riparazione sono da consultare i rispettivi disegni (vedi raccoglitore "Lista ricambi e disegni).

Raccoglitore "Lista ricambi e disegni"

2 Allgemein

Die Instandhaltungsarbeiten sind in diesem Kapitel **stichwortartig** zusammengefasst. Die Kontrollen müssen nach den **detaillierten Beschreibungen** erfolgen, die Sie im jeweiligen Kapitel finden.

Im zweiten Teil dieses Kapitels finden Sie die Checkliste für die Bremshydraulik.

A-5

Wir empfehlen, die Inspektions-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nachvollziehbar zu protokollieren (Datum, Uhrzeit, durchgeführte Arbeiten, Unterschrift der verantwortlichen Personen etc.) und zu archivieren.

Allgemeiner Hinweis:
Bei allen in der vorliegenden Betriebs-und Wartungsanleitung und Checkliste geforderten visuellen Risskontrollen geht es darum, jene Risse festzustellen, welche **offensichtlich mit freiem Auge** erkennbar sind.



Kap. A-1
Punkt 9

Siehe auch Kapitel A-1, Punkt 9 „Allgemeine Hinweise für Inspektion und Wartung“



Ordner
„Unterlieferanten“

Für Inspektion, Wartung und Instandsetzung von Zulieferteilen sind die Wartungsvorschriften der Unterlieferanten zu beachten. Dazu zählen u. A. folgende Baugruppen:

- Spezielle Wartungswerkzeuge
- Förderseil
- Hauptantrieb: Motor, Getriebe, Gelenkwelle
- Notantrieb: Motor, Hydraulikmotor, Getriebe, Pumpe
- Notstromaggregat
- Hydraulikzentralen
- Kabinen
- Elektroausrüstung
- Bergeeinrichtung

2 Generale

In questo capitolo sono **riassunte** tutte le operazioni relative alla manutenzione. I controlli sull'impianto devono essere effettuati **secondo le descrizioni dettagliate**, che sono riportati negli appositi capitoli.

Nella seconda parte di questo capitolo è riportata la lista ispezioni per la idraulica dei freni.

Consigliamo che gli interventi di ispezione e manutenzione vengano protocollati e archiviati cronologicamente per poter essere ricostruiti (p. es. data, ora, interventi eseguiti, firma delle persone responsabili ecc.).

Avvertenza generale:
In merito a tutti i controlli visivi per la determinazione della presenza di cricche, richiesti nel libro d'uso e manutenzione dell'impianto e nella lista delle ispezioni, ci si riferisce al riscontro di cricche **evidenti, visibili a occhio nudo.**

Vedi anche capitolo A-1, voce 9 "Aspetti importanti per ispezione e manutenzione"

cap. A-1
voce 9

Sono inoltre da rispettare le istruzioni dei sottofornitori.
Come sottofornitori ci sono tra l'altro i costruttori dei seguenti componenti:

- Attrezzi di manutenzione speciali
- Fune portante-traente
- Azionamento principale: motore, riduttore, alberi cardanici
- Recupero: motore, motore idraulico, riduttore, pompa
- Gruppo elettrogeno
- Centraline idrauliche
- Cabine
- Impianto elettrico
- Attrezzatura di soccorso

Raccoglitore
"Sottofornitori"



3 Checklisten Instandhaltung

A-5

3 Liste manutenzione



3.1 Erstmalige Inspektion

erstmalige Inspektion 3 bis 6 Monate nach Erstinbetriebnahme			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Seilscheiben	Augenscheinlich alle Bauteile auf Rissbildung an den Schweißnähten kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Augenscheinlich alle Bauteile auf Rissbildung kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Augenscheinlich alle sichtbaren Kupplungsteile auf Rissbildung kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Augenscheinlich alle Bauteile auf Rissbildung an den Schweißnähten kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Augenscheinlich alle Bauteile auf Rissbildung an den Schweißnähten kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Augenscheinlich alle Bauteile auf Rissbildung kontrollieren. Schrauben auf festen Sitz und Unversehrtheit prüfen.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.1 Prima ispezione

Prima ispezione da 3 a 6 mesi dopo la prima messa in servizio			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Pulegge	cControllare visivamente tutti i componenti per individuare l'eventuale formazione di cricche sui cordoni di saldatura. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	
TS-3.1	Sede della puleggia	Controllare visivamente tutti i componenti per individuare l'eventuale formazione di cric-che. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Controllare visivamente tutti i pezzi del giunto per individuare l'eventuale formazione di cric-che. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Controllare visivamente tutti i componenti per individuare l'eventuale formazione di cricche sui cordoni di saldatura. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Controllare visivamente tutti i componenti per individuare l'eventuale formazione di cricche sui cordoni di saldatura. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Controllare visivamente tutti i componenti per individuare l'eventuale formazione di cric-che. Controllare che le viti siano posizionate in modo stabile e che non presentino alcun danno.	

Note:	Data/Firma

3.2 Vor Einsatz

vor Einsatz			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-5	Wartungswerkzeuge	Funktions- und Sichtkontrolle	
TS-2	Bremsen	Funktionsfähigkeit durch „Not-Halt"-Betätigung überprüfen	
TS-3.2	Zugang Fahrzeuge (nur Sesselbahnen)	Funktionskontrolle der Zugangsschranke und des Förderbandes, falls vorgesehen	
TS-3.2	Zugang Fahrzeuge (nur Sesselbahnen)	Abstand zwischen Sessel und geschlossener Schranke kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien und Seilrollen	Visuelle Kontrolle der Rollbatterien während der täglichen Probefahrt: Kontrolle auf zentrale Seillage, korrekten Rundlauf, ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen	
TS-3.3	Rollenbatterien	Schnee- und Eisansatz entfernen	
TS-3.3	Rollenbatterien	Kontrolle auf Sicherheitsabstände	
TS-6	Bergeeinrichtung	Funktionskontrolle, Kontrolle auf Vollständigkeit	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.2 Prima dell'utilizzo

prima dell'utilizzo			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-5	Attrezzi di manutenzione	Controllo funzionamento, controllo visivo	
TS-2	Freni	Controllo funzionamento mediante l'azionamento interruttore "ARRESTO DI EMERGENZA"	
TS-3.2	Accesso veicoli (solo seggiovie)	Controllo funzionalità del cancelletto e del tappeto d'imbarco, se previsto	
TS-3.2	Accesso veicoli (solo seggiovie)	Controllo distanza tra seggiola e cancelletto chiuso	
TS-3.3	Rulliere e rulli	Durante il giro di prova, controllo visivo delle rulliere: controllo posizione centrale fune, controllo corretta concentricità dei rulli fune, rumorosità e vibrazioni insolite	
TS-3.3	Rulliere	Rimuovere neve e ghiaccio	
TS-3.3	Rulliere	Verifica distanze di sicurezza	
TS-6	Attrezzatura di soccorso	Controllo funzionale, verifica che l'attrezzatura sia completa	

Note:	Data/Firma

3.3 Nach außergewöhnlichen Ereignissen

nach außergewöhnlichen Ereignissen			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-4.2	Klemmen	Seilklemmen sofort kontrollieren. Beschädigte Klemmen bzw. Klemmenteile ersetzen.	
TS-4.2	Klemmen	Klemmstellen auf Drahtbrüche prüfen. Gegebenenfalls Seilklemme versetzen.	

Bemerkungen:	Datum, Unterschrift

3.3 Dopo eventi eccezionali

Dopo eventi eccezionali			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-4.2	Morsetti	Controllare immediatamente i morsetti. Sostituire morsetti per fune o i pezzi dei morsetti per fune danneggiati con pezzi nuovi.	
TS-4.2	Morsetti	Controllare il punto di serraggio per verificare l'assenza di rotture di un filo. Se necessario, spostare il morsetto.	

Note:	Data/Firma

3.4 Täglich

täglich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
A-1	Allgemein	Kontrolle der Schneehöhe auf den Dächern	
A-1	Allgemein	Ein- und Aussteigstellen sowie Zu- und Abgänge kontrollieren bzw. in Ordnung bringen.	
A-1	Allgemein	Beschilderung kontrollieren bzw. in Ordnung bringen.	
A-2	Bedienung der Bahn	Allgemeine Probefahrt	
A-2	Bedienung der Bahn	Nach Schneefall bzw. Vereisung: Stationsmechanismen von Schnee und Eis befreien.	
B-2	Stützen	Bei der Probefahrt Sichtkontrolle auf offensichtliche Schäden und/oder Fehlstellungen	
TS-2	Hauptantrieb: Getriebe	Kontrolle Ölstand, Öltemperatur, Kontrolle auf Leckagen und abnormale Geräusche	
TS-2	Bremsen: Bremsflächen	Kontrolle: frei von Schmutz und Wasser	
TS-2	Bremsen: Hydraulikleitungen	Kontrolle auf Dichtheit	
TS-3.1	Seilscheiben	Kontrolle auf abnormale Laufgeräusche, Plan- und Rundlauf usw.	
TS-3.1	Seilscheiben	Nach starkem Schneefall oder Vereisung des Förderseils Position des Eiskratzers überprüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Kontrolle, ob Sicherheitseinrichtung ordnungsgemäß vor Ort ist	
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Kontrolle, ob Sicherheitseinrichtung ordnungsgemäß vor Ort ist.	
TS-3.1	Spannwagen	Stellung des Spannwagens kontrollieren (Freier Weg zwischen den Anschlägen).	
TS-3.1	Spannwagen	Position des Anschlagrohres (max. 1 freies Absteckloch)	
TS-3.1	Spannwagen	Kontrolle allgemein	
TS-3.1	Spannwagen	Kontrolle der Fahrbahn für die Laufrollen auf Hindernisse und diese gegebenenfalls beseitigen	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Betriebsdruck kontrollieren.	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Anzeigewert überprüfen.	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Visuelle Kontrolle auf äußere Leckagen und Leitungsverbindungen	
TS-3.2	Stationsüberwachungen	Bruchstabschalter auf einwandfreien Zustand kontrollieren.	
TS-3.2	Stationsüberwachungen	Abschaltvorrichtungen von Schnee und Eis befreien.	
TS-3.2	Führungsschienen	Kontrolle allgemein	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.4 Giornaliera

giornaliera			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
A-1	Generale	Controllo altezza neve sui tetti	
A-1	Generale	Controllare e preparare le zone d'imbarco e di sbarco e gli accessi.	
A-1	Generale	Controllare e mettere apposto la segnaletica.	
A-2	Servizio dell'impianto	Giro di prova	
A-2	Servizio dell'impianto	Dopo forte nevicata o ghiaccio: Liberare i meccanismi di stazione dal ghiaccio e dalla neve.	
B-2	Sostegni	Verificare nel corso del giro di prova per riscontrare evidenti deformazioni, cricche e/o disposizioni anomale.	
TS-2	Argano principale: Riduttore	Controllo livello olio, temperatura olio, controllo su fuoriuscita e rumori anomali	
TS-2	Freni: Fasce	Controllo: libere da sporco e acqua	
TS-2	Freni: Tubazioni e guarnizioni	Ricerca di eventuali perdite	
TS-3.1	Pulegge	Controllo di eventuali rumori di scorrimento anomali, corsa in piano, concentricità, ecc.	
TS-3.1	Pulegge	Dopo una forte nevicata o la formazione di ghiaccio sulla fune controllare la posizione del raschiaghiaccio.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Controllare se il dispositivo di sicurezza è correttamente presente in loco.	
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Controllare se il dispositivo di sicurezza è correttamente presente in loco.	
TS-3.1	Carro tenditore	Controllare la posizione del carro tenditore (corsa libera tra le battute).	
TS-3.1	Carro tenditore	Posizione del tubo di battuta (max. 1 foro di delimitazione libero)	
TS-3.1	Carro tenditore	Controllo generale	
TS-3.1	Carro tenditore	Controllo della via di corsa per accertare la presenza di eventuali ostacoli per i rulli di scorrimento e, se necessario, eliminarli.	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo pressione di servizio	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Verifica valore indicato	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo visivo per il riscontro di eventuali perdite delle tubazioni	
TS-3.2	Dispositivi di sicurezza	Controllo il corretto assetto degli interruttori a barretta di rottura	
TS-3.2	Dispositivi di sicurezza	Liberare i dispositivi di sicurezza da eventuale formazione di ghiaccio o neve.	
TS-3.2	Guide esterne	Controllo generale	

Note:	**Data/Firma**

täglich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.2	Zugang Fahrzeuge (nur Sesselbahnen)	Funktionskontrolle der Zugangsschranke und des Förderbandes, falls vorgesehen	
TS-3.2	Zugang Fahrzeuge (nur Sesselbahnen)	Abstand zwischen Sessel und geschlossener Schranke kontrollieren.	
TS-4.1	Gehänge	Augenscheinliche Kontrolle des Stationsumlaufs bei der Probefahrt: Keine übermäßige Schräglage der Fahrzeuge	
TS-4.2	Klemmen	Bei der Kontrollfahrt alle Seilklemmen bei der Seilscheiben- bzw. Stationsumfahrt beobachten.	
TS-5	Telefonanlage	Kontrolle auf ordnungsgemäße Funktion	
TS-5	Sicherheitsstromkreise	Kontrolle des Sicherheitsstromkreises durch das Unterbrechen der Linie	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

giornaliera			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.2	Accesso veicoli (solo seggiovie)	Controllo funzionalità del cancelletto e del tappeto d'imbarco, se previsto	
TS-3.2	Accesso veicoli (solo seggiovie)	Controllo distanza tra seggiola e cancelletto chiuso	
TS-4.1	Sospensione	Ispezione visiva del girostazione durante la corsa di prova.	
TS-4.2	Morsetti	Durante la corsa di prova osservare tutti i morsetti per fune presso il giro della puleggia ovvero il girostazione.	
TS-5	Impianto telefonico	Controllo funzionamento regolare	
TS-5	Circuito di sicurezza	Verifica del circuito di sicurezza tramite interruzione della linea	

Note:	Data/Firma

3.5 Wöchentlich

wöchentlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-2	Notantrieb: Motor	Funktionskontrolle, Kontrolle Ölstand, Kontrolle auf Leckagen	
TS-2	Encoder	Kontrolle Anpresskraft des Reibrades	
TS-3.1	Encoder	Kontrolle Anpresskraft des Reibrades	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Kontrolle auf ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Hydraulikölstand im Behälter überprüfen	
TS-5	Windwarnung	Funktionskontrolle Windmessgerät und Heizung	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.5 Settimanale

settimanale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-2	Argano recupero: Motore	Prova di funzionamento, controllo livello olio, controllo su fuoriuscita	
TS-2	Encoder	Controllo forza di contatto del rullo	
TS-3.1	Encoder	Controllo forza di contatto del rullo	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo rumorosità e vibrazioni insolite	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo livello dell'olio idraulico nel serbatoio	
TS-5	Allarme vento	Controllo funzionale rilevatore e relativo riscal-damento	

Note:	Data/Firma

3.6 Monatlich

monatlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-1	Stationen: Überdachung	Allgemeine Kontrolle	
B-2	Stützen	Sichtkontrolle auf augenscheinliche Deformation, Risse, ordnungsgemäße Lage	
B-2	Stützen	Kontrolle auf Rost und Verzinkungsschäden	
B-2	Stützen	Schraubenverbindungen sind auf festen Sitz prüfen, defekte und angerostete Schrauben ersetzen.	
TS-2	Notantrieb	Probefahrt der Bahn mit dem Notantrieb	
TS-2	Notantrieb: Zahnkranz und Ritzel	Kontrolle äußerer Zustand des Zahnkranzes und der Ritzel, Verzahnung nachschmieren	
TS-2	Bremsen	Bremsbackenspiel überprüfen	
TS-2	Bremsen	Bremsbelagdicke kontrollieren	
TS-2	Bremsen	Bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen, gegebenenfalls reinigen und neu schmieren.	
TS-2	Bremsen	Funktionsprobe der händischen Betätigung mit der Handpumpe	
TS-2	Bremsen	Tellerfedern auf Brüche, Korrosion prüfen	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Lagerdeckelverschraubung und Achsbefestigung auf festen Sitz kontrollieren.	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Unterbrechung länger als 1 Monat: monatliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Kontrolle, ob das Förderseil ordnungsgemäß im Seilkanal der Gummieinlageschnur läuft. (Maß 50 ±1 mm einhalten!)	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Überprüfung Maß W: (Soll 1–2 mm)	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Sesselführungsring: Maß Y: 0 bis 25 mm	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Betriebsunterbrechung länger als 1 Monat: monatliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Äußeren Zustand der Seilscheibenlageüberwachung kontrollieren.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Kontrolle der Funktionsweise der Sicherheitseinrichtung durch Drücken des Endschalters und Kontrolle an den Anzeigeinstrumenten in Antriebs- und Umlenkstationen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Betriebsunterbrechung länger als 1 Monat: monatliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Äußeren Zustand der Seilscheibenverdrehüberwachung kontrollieren.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.6 Mensile

mensile			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-1	Stazioni: tettoia	Controllo generale	
B-2	Sostegni	Controllo visivo per riscontrare eventuali cricche, ruggine, deformazioni, accertare la posizione regolare	
B-2	Sostegni	Controllo su presenza di ruggine e danni alla zincatura	
B-2	Sostegni	Controllo bulloneria su sede fissa, bulloni difettosi o arrugginiti devono essere sostituiti	
TS-2	Argano recupero	Giro di prova con argano di recupero	
TS-2	Argano recupero: Corona dentata	Controllo stato esterno della corona dentata, lubrificazione	
TS-2	Freni	Controllo gioco dei ceppi	
TS-2	Freni	Controllo usura dei ceppi	
TS-2	Freni	Controllo che parti mobili non siano incastrate o sporche, se necessario pulire e ingrassare	
TS-2	Freni	Prova funzionale dell'azionamento manuale con la pompa a mano	
TS-2	Freni	Controllo molle a tazza per il riscontro di eventuali rotture e corrosione	
TS-3.1	Sede della puleggia	Controllare che la bullonatura del coperchio del cuscinetto e il fissaggio dell'asse siano fissati saldamente.	
TS-3.1	Sede della puleggia	Interruzione del servizio superiore a 1 mese: eseguire l'ispezione mensile.	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Controllare se la fune portante-traente scorre correttamente nel canale della fune della guarnizione di gomma. (Rispettare la misura di 50 ±1 mm!)	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Verifica misura W: (valore di riferimento 1-2 mm)	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Anello di guida della seggiola: Misura Y: da 0 a 25 mm	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Interruzione del servizio superiore a 1 mese: eseguire l'ispezione mensile.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Controllare le condizioni esterne del dispositivo di controllo della posizione della puleggia.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Verifica del funzionamento del dispositivo di sicurezza premendo l'interruttore di finecorsa e controllo sui display nelle stazioni motrici e di rinvio.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Interruzione del servizio superiore a 1 mese: eseguire l'ispezione mensile.	
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Controllare le condizioni esterne del dispositivo di controllo rotazione del tubo portante della puleggia.	

Note:		**Data/Firma**	

monatlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Kontrolle der Funktionsweise der Sicherheitseinrichtung durch Drücken des Endschalters bzw. durch Herausziehen des Schaltelementes des Auszugsschalters und Kontrolle an den Anzeigeinstrumenten in der Antriebs- und Umlenkstationen.	
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Betriebsunterbrechung länger als 1 Monat: monatliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Hydraulikzylinder	Kontrolle auf Beschädigung der Kolbenstangen (z.B.: Riefen, Kratzer usw.)	
TS-3.1	Hydraulikzylinder	Kontrolle auf äußere Leckagen	
TS-3.1	Hydraulikzylinder	Korrosionsschutz für die Kolbenstange durchführen	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Kondenswasser kontrollieren, Wasser ablassen	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Sättigungskontrolle der Silikagelfüllung im Luftentfeuchtungsfilter	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Hydrauliköl überprüfen	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Filter auf Verschmutzung kontrollieren.	
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Funktionskontrolle der Lasthalteventile.	
TS-3.2	Stationsüberwachungen	Reinigung	
TS-3.3	Rollenbatterien	Seilrollen kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Visuelle Kontrolle äußerer Zustand der Rollenbatterien	
TS-3.3	Rollenbatterien	Verschraubung der Aufhängung und Schraubensicherungen am Stützenjoch visuell kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Bei Wechsellast-Rollenbatterien und Rollenbatterien mit Führungsrollen, Schraubendruckfedern visuell auf Federbruch kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Position und Befestigung der Bruchstabschalter kontrollieren	
TS-3.3	Seilrollen	Rollenlagerungen visuell auf Fettaustritt kontrollieren.	
TS-3.3	Seilrollen	Gummiringe überprüfen: Angriffe durch ungeeignete Schmiermittel, Abnormale Unrundheit, Flächenbildung, Abnutzung in der Seilrille, Fettablagerungen in der Seilrille, Risse quer zur Seilrille, auffällige Stellen an der Oberfläche	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

mensile			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Verifica del funzionamento del dispositivo di sicurezza premendo l'interruttore di finecorsa o estraendo l'elemento di commutazione dell'interruttore di estrazione e controllo sui display nelle stazioni motrici e di rinvio.	
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Interruzione del servizio superiore a 1 mese: eseguire l'ispezione mensile.	
TS-3.1	Cilindro idraulico	Controllo di eventuali danni agli steli pistone (p. es.: solchi, graffi, ecc.)	
TS-3.1	Cilindro idraulico	Controllo di eventuali perdite estern	
TS-3.1	Cilindro idraulico	Provvedere alla protezione contro la corrosione dello stelo pistone.	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo condensa, scaricare l'acqua	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo di saturazione del riempimento di silicagel nell'essiccatore	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo dell'olio idraulico	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo delle condizioni di pulizia dei filtri	
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Controllo della funzionalità delle valvole di ritenuta	
TS-3.2	Dispositivi di sicurezza	Pulizia	
TS-3.3	Rulliere	Controllo dei rulli guidafune	
TS-3.3	Rulliere	Controllo visivo dello stato esterno delle rulliere	
TS-3.3	Rulliere	Controllo visivo di bulloneria della sospensione e dispositivi di sicurezza bulloni sulla traversa	
TS-3.3	Rulliere	In caso di rulliere a doppio effetto e rulliere con rulli guidafune, effettuare un controllo visivo per riscontrare l'eventuale rottura delle molle elicoidali di compressione	
TS-3.3	Rulliere	Controllo della posizione e del fissaggio degli interruttori antiscarrucolanti	
TS-3.3	Rulli	Controllo visivo dei supporti rulli per il riscontro di un'eventuale fuoriuscita di grasso	
TS-3.3	Rulli	Controllo visivo degli anelli di gomma per il riscontro di: corrosione causata da lubrificanti non idonei, ovalizzazione anomala, appiattimento superficiale, usura della gola, depositi di grasso nella gola, cricche trasversali rispetto alla gola, anomalie evidenti sulla superficie	
TS-3.3	Rulli	Controllo visivo dell'alloggiamento regolare degli anelli elastici	

Note:	**Data/Firma**

monatlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.3	Seilrollen	Sichtkontrolle auf ordnungsgemäßen Sitz der Federringe	
TS-3.3	Seilrollen	Sichtkontrolle auf lockere Bordscheiben	
TS-3.3	Bruchstabschalter	Visuelle Kontrolle Position und Befestigung	
TS-4.2	Klemmen	Auflaufzungen auf Verschleiß prüfen.	
TS-4.2	Klemmen	Visuelle Prüfung des Klemmversetzgerätes	
TS-4.2	Klemmen	Betriebsunterbrechung länger als 1 Monat: Durchführung der monatlichen Inspektion.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

mensile			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.3	Rulli	Controllo visivo dell'eventuale allentamento delle fiancate	
TS-3.3	Interruttore a barretta di rottura	Controllo visivo posizione e fissaggio degli interruttori antiscarrucolanti	
TS-4.2	Morsetti	Controllo dell'usura delle palmole per morsa	
TS-4.2	Morsetti	Controllo visivo del dispositivo per spostamento morsetti per fune	
TS-4.2	Morsetti	Interruzione del servizio superiore a 1 mese: eseguire l'ispezione mensile.	

Note:	Data/Firma

3.7 3 Monate

3 Monate (Bei ununterbrochenem Betrieb 3-monatlich oder alle 1000 Betriebsstunden, je nachdem was zuerst eintritt. Bei unterbrochenem Betrieb vor und nach jeder Saison)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Seilscheiben	Äußeren Zustand der Seilscheibe kontrollieren.	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Maximal zulässiger Verschleiß (V max.= 5 mm)	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Maximal zulässige Rillentiefe (R max.= 24 mm)	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Mittigkeit der Seilrille ± 3 mm	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Sauberkeit der Seilrille	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Sitz der Einlageschnur im Profil	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Kontrolle allgemein	
TS-3.1	Seilscheibenfutterung	Lage des Eiskratzers: (Abstand vom Rillengrund: 5 mm)	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Schmieren der Lagerungen	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Austretendes Fett prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Schmierstoffanalysen regelmäßig durchführen.	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Ev. Lagerzustandsdiagnose durchführen (SPM-Methode).	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Verzahnung und Gleitflächen nachschmieren.	
TS-4	Gehänge	Gehängekopf 1x vor Saisonsbeginn und während der Saison alle 3 Monate nachschmieren.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.7 3 Mesi

3 mesi (In caso di esercizio ininterrotto, ogni 3 mesi o ogni 1.000 ore di esercizio, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo. In caso di interruzione dell'esercizio, prima e dopo ogni stagione)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Pulegge	Controllare le condizioni esterne della puleggia.	
TS-3.1	Guarnizione	Usura massima ammessa (V max.= 5 mm)	
TS-3.1	Guarnizione	Profondità della gola massima ammessa (R max.= 24 mm)	
TS-3.1	Guarnizione	Centralità della gola per la fune ±3 mm	
TS-3.1	Guarnizione	Pulizia della gola per la fune	
TS-3.1	Guarnizione	Sede della guarnizione della puleggia nel profilo	
TS-3.1	Guarnizione	Controllo generale	
TS-3.1	Guarnizione	Posizione del raschiaghiaccio: (distanza dal fondo della gola: 5 mm)	
TS-3.1	Sede della puleggia	Lubrificare i cuscinetti.	
TS-3.1	Sede della puleggia	Controllare il grasso fuoriuscito.	
TS-3.1	Sede della puleggia	Eseguire regolarmente analisi del lubrificante.	
TS-3.1	Sede della puleggia	Eseguire eventualmente una diagnosi dello stato del cuscinetto (ad es. metodo SPM).	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Rilubrificare le dentature e le superfici di scorrimento.	
TS-4	Sospensione	Rilubrificare la testata della sospensione una volta prima dell'inizio della stagione e ogni 3 mesi durante la stagione attraverso l'ingrassatore.	

Note:	Data/Firma

3.8 Vor jeder Saison

vor jeder Saison			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	vor jeder Saison: Niederhaltering reinigen!	

3.9 Nach jeder Saison

nach jeder Saison			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Nach jeder Saison: Die Anschlagfläche des Niederhalterings (Kontakt: Kunststoffzapfen mit Niederhaltering) ist mit einem Korrosionsschutzmittel zu bestreichen.	
TS-4.2	Klemmen	nach jeder Saison: Fahrzeuge vom Förderseil nehmen und witterungs-geschützt lagern. Wassereintritt in den Federspeicher vermeiden.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.8 Prima di ogni stagione

prima di ogni stagione			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Prima di ogni stagione: Pulire l'anello di ritenuta.	

3.9 Dopo la stagione

dopo la stagione			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Dopo ogni stagione: Applicare una protezione contro la corrosione sulla superficie di battuta dell'anello di ritenuta (contatto: perno di plastica con anello di ritenuta).	
TS-4.2	Morsetti	Dopo la stagione: rimuovere i veicoli dalla fune portante-traente e stoccarli al riparo dalle intemperie. Evitare le infiltrazioni di acqua nel cilindro portamolle.	

Note:	Data/Firma

3.10 6 Monate

6 Monate			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-1	Stationen: Stahlkonstruktionen	Untersuchung auf Schäden, visuelle Kontrolle Schweißnähte und Verschraubungen	
B-1	Stationen: Erdungsanschlüsse	Allgemeine Kontrolle	
B-1	Stationen: Fundamente	Kontrolle auf Risse	
B-1	Stationen: Verankerungen	Reinigung	
B-1	Stationen: Ankerschrauben	Einfetten oder anstreichen.	
B-2	Stützen	Alle Bauteile, Schraubenverbindungen, Schweißnähte auf Deformation, Risse, Rostschäden prüfen.	
B-2	Stützen: Fundamente	Anker auf augenscheinliche Mängel wie z.B. Rost, Deformation, Risse überprüfen.	
TS-2	Bremsen	Bremse entlüften.	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: jährliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: jährliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: jährliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: jährliche Inspektion durchführen.	
TS-3.1	Spannwagen	6-monatlich bzw. vor jeder Saison Funktion der Überwachungsschalter überprüfen (durch Betätigung).	
TS-3.1	Spannwagen	Laufrollen des Spannwagens schmieren.	
TS-3.2	Stationsüberwachungen	Betätigung der Bruchstabschalter durch Herausziehen des Bruchstabes	
TS-3.2	Stationsüberwachungen	Kontrolle der NOT AUS-Taster	
TS-4.1	Fahrzeuge	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: jährliche Inspektion durchführen.	
TS-4.2	Klemmen	Betriebsunterbrechung länger als 6 Monate: Durchführung der jährlichen Inspektion	
TS-5	Linie	Kontrolle Zustand der Elektroinstallation (Schalter, Dosen, Stopp-Tasten) an den Stützen	
TS-5	Linie	Bruchstäbe testen.	
TS-5	Linie	Kabelverschraubung für Bruchstabschalter überprüfen.	
TS-5	Windwarnung	Anzeigewerte des Windmessgerätes mit Referenzwindmesser nachgeprüfen und wenn nötig neu tarieren.	
TS-5	Tachodynamo	Länge der Kohlenbürsten und Sauberkeit des Kollektors prüfen.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.10 6 mesi

6 mesi			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-1	Stazioni: strutture d'acciaio	Ispezionare alla ricerca di danni, verifica a vista dei giunti bullonati e delle saldature.	
B-1	Stazioni: Collegamenti a terra	Controllo generale	
B-1	Stazioni: Fondazioni	Ricerca di crepe	
B-1	Stazioni: Attacco alle fondazioni	Pulizia	
B-1	Stazioni: Tirafondi	Ingrassare o verniciare.	
B-2	Sostegni	Controllo di tutti gli elementi costruttivi, giunti bullonati, saldature per il riscontro di eventuali deformazioni, cricche, danni	
B-2	Sostegni: Fondazioni	Controllo tirafondi per il riscontro di difetti evidenti, quali ruggine, deformazioni, cricche, ecc.	
TS-2	Freni	Sfiatare il freno.	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-3.1	Carro tenditore	Ogni sei mesi o prima di ogni stagione: Verificare il funzionamento degli interruttori di monitoraggio (azionandoli).	
TS-3.1	Carro tenditore	Lubrificare i rulli di scorrimento del carro tenditore.	
TS-3.2	Dispositivi di sicurezza	Azionamento dell'interruttore a barretta di rottura mediante estrazione della barretta	
TS-3.2	Dispositivi di sicurezza	Verifica funzionamento dei pulsanti di arresto	
TS-4.1	Veicoli	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-4.2	Morsetti	Interruzione del servizio superiore a 6 mesi: eseguire l'ispezione annuale.	
TS-5	Linea	Verifica stato delle morsettiere dei collegamenti elettrici sui sostegni, verifica funzionamento dei pulsanti d'arresto	
TS-5	Linea	Verifica funzionamento di tutte le barrette a rottura	
TS-5	Linea	Verifica raccordo cavi	
TS-5	Allarme vento	Verifica livelli d'allarme vento con un rilevatore di riferimento, eventuale ritaratura	
TS-5	Dinamo tachimetrica	Controllo lunghezza delle spazzole di carbone e la pulizia del collettore	

Note:	**Data/Firma**

3.11 Jährlich

jährlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
A-1	Allgemein	Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen	
B-2	Stützen	Entwässerungsbohrungen überprüfen und reinigen.	
B-2	Stützen	Angesammeltes Wasser im Inneren der Stütze entfernen.	
B-2	Stützen	Kontrolle Steigschutz	
B-2	Stützen	Überprüfung der Erdungsanschlüsse	
B-2	Stützen: Fundamente	Kontrolle der Stützenfundamente auf Risse, Verschiebungen und sonstige Beschädigungen	
B-3	Schutznetze und Rampen	Schutznetz überprüfen.	
B-5	Wartungswerkzeuge	Funktionskontrolle, Reinigung, Kontrolle auf Beschädigungen, Risse, Verformungen	
TS-2	Notantrieb	Probefahrt der Bahn mit dem Notantrieb (unter Volllast)	
TS-2	Notantrieb: Zahnkranz und Ritzel	Kontrolle Verschleiß, Kontrolle Verschraubungen auf Rost- und Rissbildung, auf festen Sitz	
TS-2	Encoder	Kontrolle allgemein, Schaltkulisse schmieren, Reinigung	
TS-2	Bremsen	Bremsproben durchführen.	
TS-2	Bremsen	Kontrolle der Lüftkraft	
TS-3.1	Seilscheiben	Sicht- und Funktionsprüfung der kraftübertragenden Bauteile. (Haupt-, Not- bzw. Hilfsantrieb)	
TS-3.1	Seilscheiben	Die Verschraubung bei geteilten Seilscheiben (Naben - und Randstoß) auf festen Sitz kontrollieren.	
TS-3.1	Seilscheiben	Augenscheinliche Kontrolle auf Korrosion, auch der einsehbaren Hohlräume (falls vorhanden).	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Äußeren Zustand der Kupplung kontrollieren (jährlich bzw. alle 1500 Betriebsstunden).	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Sicht- und Funktionsprüfung der kraftübertragenden Bauteile. (Haupt-, Not- bzw. Hilfsantrieb)	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Funktionsprüfung der Kupplung durch Öffnen des Kettenschlosses und Entfernen der Kette.	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Kette reinigen und Korrosionsschutz erneuern.	
TS-3.1	Sesselführungs- und Niederhaltering	Sesselführungs- und Niederhaltering auf Deformationen und Korrosion prüfen.	
TS-3.1	Seilscheibenlageüberwachung	Zusätzlich zur monatlichen Inspekion Sichtprüfung und mechanische Funktionsprüfung.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.11 Annuale

annuale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
A-1	Generale	Controllo dispositivi anti incendio	
B-2	Sostegni	Controllo fori per lo scarico dell'acqua, pulizia	
B-2	Sostegni	Scaricare l'acqua all'interno del fusto.	
B-2	Sostegni	Controllo del dispositivo anticaduta	
B-2	Sostegni	Verifica collegamenti a terra	
B-2	Sostegni: Fondazioni	Controllo fondazioni dei sostegni per il riscontro di cricche, spostamenti, danni ecc.	
B-3	Reti di protezione e pedane	Controllo visivo assetto regolare della rete	
B-5	Attrezzi di manutenzione	Controllo funzionamento, pulizia, controllo sull'assenza di cricche, deformazioni, danni	
TS-2	Argano recupero	Giro di prova con argano di recupero (a pieno carico)	
TS-2	Argano recupero: Corona dentata	Controllo usura, Controllo dello stato (ruggine, cricche, sede fissa) delle viti	
TS-2	Encoder	Controllo generale, rilubrificare la griglia, pulizia	
TS-2	Freni	Eseguire prove a carico.	
TS-2	Freni	Controllo della forza di sfiato	
TS-3.1	Pulegge	Controllo visivo e del funzionamento dei componenti che trasmettono la forza (azionamento principale, di emergenza ovvero di riserva)	
TS-3.1	Pulegge	Controllare che il collegamento a vite per le pulegge divise (giunto al mozzo e al bordo) sia ben serrato.	
TS-3.1	Pulegge	Controllo visivo della corrosione, anche delle cavità visibili (se presenti)	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Controllare le condizioni esterne del giunto della puleggia (annualmente oppure ogni 1500 ore di servizio).	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Controllo visivo e del funzionamento dei componenti che trasmettono la forza. (azionamento principale, di emergenza ovvero di riserva)	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Prove di funzionamento del giunto mediante apertura del lucchetto catena e rimozione della catena	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Pulire la dentatura e rinnovare la protezione contro la corrosione.	
TS-3.1	Anello di guida della seggiola e di ritenuta	Controllare che l'anello di guida della seggiola e l'anello di ritenuta non presentino deformazioni né corrosione.	
TS-3.1	Controllo della posizione della puleggia	In aggiunta all'ispezione mensile: Controllo visivo e verifica del funzionamento meccanico.	

Note:	**Data/Firma**

jährlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Seilscheibenverdrehüberwachung	Zusätzlich zur monatlichen Inspekion Sichtprüfung und mechanischer Probebetrieb	
TS-3.1	Encoder	Kontrolle allgemein, Schaltkulisse schmieren.	
TS-3.1	Seilscheibenträger	Kontrolle auf Risse, Deformation etc. (nur soweit dies ohne Demontage möglich ist)	
TS-3.1	Seilscheibenträger	Kontrolle der Verschraubungen auf lockere mechanische Verbindungselemte.	
TS-3.1	Seilscheibenträger	Augenscheinliche Kontrolle auf Korrosion, auch der einsehbaren Hohlräume	
TS-3.2	Führungsschienen	Visuelle Kontrolle der Schraubverbindungen auf festen Sitz	
TS-3.2	Führungsschienen	Kontrolle auf Risse, Deformationen, Korrosionsansatz	
TS-3.3	Rollenbatterien	Seillage kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Visuell die Schweißnähte, die Schraubverbindungen auf festen Sitz, die Lagerung und die Seilspur kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Visuelle Prüfung der kompletten Rollenbatterie und Anbauteile auf Anrisse, Deformationen, Verschleiß, Korrosion	
TS-3.3	Rollenbatterien	Überprüfungen bei abgehobenem Förderseil: Beweglichkeit der Lager, Wippen und Rahmen, Spiel bzw. Verschleiß der Gleitlager, axiales Spiel und Auslenkung der Seilrollen quer zum Seil, Schraubensicherungen	
TS-3.3	Rollenbatterien	Freigängigkeit der Wippen kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Wippen, Glacierbuchsen und Bolzen auf Risse und Abnutzung kontrollieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Nachschmieren bei abgehobenem Förderseil	
TS-3.3	Seilrollen	Kontrolle bei abgehobenem Förderseil auf: Rund- und Axiallauf der Seilrollen, Zustand der Rillenkugellager, Zustand der Seilrillen, axiales Spiel, lose Bordscheiben, Risse und Deformationen	
TS-3.3	Bruchstabschalter	Betätigung der Bruchstabschalter durch Herausziehen des Bruchstabes und Kontrolle Anzeigeinstrument	
TS-3.3	Bruchstabschalter	Funktionskontrolle der Bruchstabschalter bei Wechsellast-Rollenbatterien	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

annuale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Controllo rotazione del tubo portante	In aggiunta all'ispezione mensile: Controllo visivo ed esercizio di prova meccanico.	
TS-3.1	Encoder	Controllo generale, rilubrificare la griglia	
TS-3.1	Supporto della puleggia	Controllo di cricche, deformazioni, ecc. (solo nella misura in cui ciò è possibile senza dover smontare i componenti).	
TS-3.1	Supporto della puleggia	Controllo dei collegamenti a vite per individuare l'eventuale presenza di elementi di giunzione meccanici allentati.	
TS-3.1	Supporto della puleggia	Controllo visivo della corrosione, anche delle cavità visibili.	
TS-3.2	Guide esterne	Controllare la sede fissa dei collegamenti bullonati.	
TS-3.2	Guide esterne	Controllo per il riscontro di cricche, deformazioni, corrosione	
TS-3.3	Rulliere	Controllo della posizione centrale	
TS-3.3	Rulliere	Controllo visivo delle saldature, della tenuta della bulloneria e le sedi	
TS-3.3	Rulliere	Controllo visivo dell'intera rulliera e parti annesse per il riscontro di cricche, deformazioni, usura, corrosione	
TS-3.3	Rulliere	Controlli con fune sollevata: mobilità di cuscinetti, bilancieri e telai, gioco o usura dei cuscinetti antifrizione, gioco assiale e deviazione dei rulli trasversalmente rispetto alla fune, controllo dei dispositivi di sicurezza	
TS-3.3	Rulliere	Controllare la libertà d'oscillazione dei bilancieri	
TS-3.3	Rulliere	Controllare i bilancieri, le boccole Glacier e i perni su usura e formazione di cricche	
TS-3.3	Rulliere	Lubrificazione con fune sollevata	
TS-3.3	Rulli	Controllo con fune alzata: funzionamento assiale e concentrico dei rulli, stato dei cuscinetti a sfera, stato delle gole, gioco assiale, eventuale allentamento delle fiancate, cricche	
TS-3.3	Interruttore a barretta di rottura	Azionamento dell'interruttore antiscarrucolante mediante estrazione della barretta e verifica strumento indicatore	
TS-3.3	Interruttore a barretta di rottura	Controllo di funzionamento dell'interruttore antiscarrucolante con rulliere a doppio effetto	

Note:	**Data/Firma**

jährlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-4.1	Fahrzeug	Alle 5 Jahre 5 Fahrzeuge soweit zerlegen, dass nachfolgende Arbeiten vorgenommen werden können:	
		- Reinigen der Lagerstellen	
		- Verschleißkontrollen	
		- Augenscheinliche Überprüfung der Teile auf Risse Deformationen und Korrosion	
		- Die Lagerstellen der Gehängestange, Schließbügel und Umlenkrollenlagerungen und der Betätigungsmechanismen auf austretenden Abrieb überprüfen.	
		- Protokollierung besonderer Vorkommnisse und Verschleißerscheinungen	
		- Schmieren der Lagerstellen	
TS-4.1	Gehänge	Auf Fett- und Ölfreiheit der Schwingelemente achten.	
TS-4.1	Gehänge	Auf Korrosionsschäden kontrollieren. Schäden an der Verzinkung sind durch Kaltzinkanstrich beheben.	
TS-4.1	Gehänge	Wasserabflussbohrungen offen halten.	
TS-4.1	Gehänge	Schlecht erkennbare Fahrzeugnummern ersetzen.	
TS-4.1	Gehänge	Gehänge sind augenscheinlich auf Risse kontrollieren.	
TS-4.1	Gehänge	Schwingelemente auf mittigen Sitz unter der Gehängestange sowie zwischen den Anschlägen von der Rohrrahmenversteifung überprüfen.	
TS-4.1	Gehänge	Schwingelemente auf Risse und Deformationen überprüfen.	
TS-4.1	Gehänge	Sämtliche Befestigungselemente auf festen Sitz und einwandfreien Zustand prüfen. Falls erforderlich auszutauschen.	
TS-4.1	Gehänge	Gleitlager auf Verschleiß kontrollieren.	
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Klappbare Sitzbank auf Leichtgängigkeit und Spielfreiheit überprüfen.	
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Verschmutzte Wärmeeinlagen und Kunststoffteile reinigen.	
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Der Zustand der Schrauben und Sicherungen augenscheinlich überprüfen.	
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Fahrzeugkorb augenscheinlich auf Risse kontrollieren.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

annuale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-4.1	Veicoli	Ogni 5 anni occorre scomporre 5 seggiole in modo da poter eseguire gli interventi riportati di seguito:	
		- Pulizia degli snodi	
		- Controlli dell'usura	
		- Controllo visivo dei componenti per verificare la presenza di cricche, deformazioni e corrosione	
		- Controllo delle sedi dell'asta di sospensione, dei supporti della sbarra di chiusura, del rullo di rinvio e dei meccanismi d'azionamento per individuare la presenza di abrasione	
		- Registrazione in protocolli di eventi speciali e segni di usura	
		- Lubrificazione dei supporti	
TS-4.1	Sospensione	Controllare che gli elementi smorzanti siano privi di grasso e olio.	
TS-4.1	Sospensione	Controllare che le sospensioni non siano danneggiate dalla corrosione. I danni alla zincatura devono essere riparati mediante uno smalto allo zinco.	
TS-4.1	Sospensione	Tenere aperti i fori per il deflusso dell'acqua	
TS-4.1	Sospensione	Sostituire i numeri dei veicoli meno riconoscibili.	
TS-4.1	Sospensione	Ispezionare visivamente le sospensioni complete per verificare l'assenza di cricche.	
TS-4.1	Sospensione	Verificare che gli elementi smorzanti siano centrati sotto l'asta di sospensione e tra i fermi del rinforzo del telaio tubolare.	
TS-4.1	Sospensione	Controllare gli elementi smorzanti per verificare la presenza di cricche o deformazioni.	
TS-4.1	Sospensione	Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati, integri e in buone condizioni e, se necessario, sostituirli.	
TS-4.1	Sospensione	Controllare se i cuscinetti antifrizione presentano segni di usura.	
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	Il sedile ribaltabile deve essere controllato per verificarne il regolare scorrimento.	
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	I rivestimenti e le parti in plastica che presentano impurità devono essere puliti.	
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	Controllare visivamente lo stato delle viti e degli elementi di fissaggio.	
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	Controllare visivamente che l'intero telaio tubolare e il pannello del sedile non presentino cricche.	

Note:	**Data/Firma**

jährlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Sämtliche Befestigungselemente auf festen Sitz und einwandfreien Zustand prüfen. Falls erforderlich auszutauschen.	
TS-4.1	Fahrzeugkorb	Bei Fahrzeugen mit einem Ausgleichsgewicht Befestigungsteile auf festen Sitz kontrollieren.	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Einstellung des Schließbügels überprüfen.	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Schließbügel augenscheinlich auf Risse kontrollieren.	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Zustand der Schrauben und Sicherungen augenscheinlich überprüfen.	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Lokal angerostete Stellen entrosten und nachbehandeln.	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Lagerstellen am Schließbügel und am Rückenlehnenrahmen kontrollieren auf: Verschleiß, Risse, Spielfreiheit	
TS-4.1	Schließbügel und Schließbügellagerung	Befestigungselemente auf festen Sitz und einwandfreien Zustand prüfen. Falls erforderlich austauschen.	
TS-4.1	Sonderfahrzeug	Korb augenscheinlich auf Risse und Deformation überprüfen.	
TS-4.1	Sonderfahrzeug	Sämtliche Schrauben und Sicherungselemente sind auf festen Sitz und einwandfreien Zustand zu prüfen, wenn erforderlich - auszutauschen.	
TS-4.1	Sonderfahrzeug	Beschädigungen an der Zinkschicht mit geeignetem Farbanstrich nachbehandeln.	
TS-4.1	Sonderfahrzeug	Kontrolle auf Risse	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

annuale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano saldi e in buone condizioni e, se necessario, sostituirli.	
TS-4.1	Parte inferiore del veicolo	Sui veicoli dotati di peso di bilanciamento, è necessario verificare la tenuta degli elementi di fissaggio.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Controllare la registrazione della sbarra di chiusura.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Controllare visivamente che il tubo di collegamento e le fascette non presentino cricche.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Sottoporre viti, bulloni ed elementi di fissaggio a controllo visivo per accertare il loro stato.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Eventuali punti arrugginiti devono essere ripuliti e trattati con apposito antiruggine.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Controllare le sedi della sbarra di chiusura e dello schienale per individuare, usura, cricche, assenza di gioco.	
TS-4.1	Sbarra di chiusura e supporto della sbarra di chiusura	Controllare che tutti gli elementi di fissaggio siano saldi nella loro sede e in perfetto stato e, se necessario, devono essere sostituiti.	
TS-4.1	Veicoli speciali	Eseguire un controllo visivo del cestello per individuare cricche e deformazioni.	
TS-4.1	Veicoli speciali	Tutte le viti e gli elementi di fissaggio devono essere controllati per verificarne la tenuta e le perfette condizioni e, se necessario, devono essere sostituiti.	
TS-4.1	Veicoli speciali	I danni allo strato di zinco devono essere trattati con una verniciatura adeguata.	
TS-4.1	Veicoli speciali	Controllo delle cricche	

Note:	Data/Firma

jährlich			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-4.2	Klemmen	Mind. 20% der Klemmen komplett zerlegen und einer visuellen Prüfung unterziehen.	
		- Kontrolle beim Zerlegen auf: Leichte Demontierbarkeit, Wassereintritt, Fettmangel, Verschmutzung	
		- Reinigen.	
		- Visuelle Rissprüfung	
		- Prüfung auf Deformation, Kerben, Korrosion und Verschleiß Sanieren, Erneuern, Schmieren	
		- Nach Zusammenbau Funktionskontrolle	
		- Eintragen besonderer Vorkommnisse/Verschleiß	
		- Abziehen von 10 % der Klemmen.	
TS-6	Bergeeinrichtung	Funktionskontrolle, Kontrolle auf Vollständigkeit	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

annuale			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-4.2	Morsetti	Annualmente occorre scomporre completamente almeno il 20% dei morsetti e sottoporli a un controllo visivo.	
		- Smontaggio, i punti da osservare sono: Facilità di smontaggio, Infiltrazione di acqua, Mancanza di grasso, Livello di imbrattamento (sporco)	
		- Pulizia	
		- Controllo visivo in vista di cricche	
		- Verificare la presenza di deformazioni, intagli, corrosione e usura.	
		- Risanamento, rinnovo, lubrificazione	
		- Esecuzione di una verifica del funzionamento dopo l'assemblaggio	
		- Registrazione di eventi particolari e possibili usure	
		- Prova di scorrimento del 10 % dei morsetti	
TS-6	Attrezzatura di soccorso	Controllo funzionale, verifica che l'attrezzatura sia completa	

Note:	Data/Firma

3.12 2 Jahre

2 Jahre (2012, 2014, 2016, 2018, 2020, 2022, 2024, 2026, 2028, 2030, 2032, 2034, 2036, 2038, 2040, 2042, 2044, 2046, 2048)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-5	Erdung	Erdung in den Stationen und in der Linie kontrollieren und nachmessen.	

Bemerkungen:	Datum, Unterschrift

3.12 2 Anni

2 anni (2012, 2014, 2016, 2018, 2020, 2022, 2024, 2026, 2028, 2030, 2032, 2034, 2036, 2038, 2040, 2042, 2044, 2046, 2048)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-5	Messa a terra	Verifica collegamenti di messa a terra delle stazioni e dei sostegni	

Note:	Data/Firma

3.13 3 Jahre

3 Jahre (2013, 2016, 2019, 2022, 2025, 2028, 2031, 2034, 2037, 2040, 2043, 2046, 2049)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Hydraulikzentrale Abspannung	Empfehlung Revision	

Bemerkungen:	Datum, Unterschrift

3.13 3 anni

3 anni (2013, 2016, 2019, 2022, 2025, 2028, 2031, 2034, 2037, 2040, 2043, 2046, 2049)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Centralina idraulica per tension.	Consiglio revisione	

Note:	Data/Firma

3.14 4 Jahre

4 Jahre (2014, 2018, 2022, 2026, 2030, 2034, 2038, 2042, 2046)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-2	Bremsen	Scheibenbremse zerlegen, Bauteile reinigen, Korrosionsschutz erneuern und Lagerstellen schmieren.	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.14 4 anni

4 anni (2014, 2018, 2022, 2026, 2030, 2034, 2038, 2042, 2046)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-2	Freni	Smontare il freno, pulire a fondo i singoli elementi, ingrassarli e rinnovare la protezione contro la corrosione.	

Note:	Data/Firma

3.15 5 Jahre

5 Jahre (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-1	Stationen: Schrauben	Anzugsmomente überprüfen.	
B-2	Stützen	Kontrolle der Schraubenvorspannung	
B-2	Stützen	Kontrolle der Bolzen auf Risse, Verschleiß und Korrosion	
B-2	Stützen: Fundamente	Kontrolle der Ankervorspannung	
TS-3.3	Rollenbatterien	Generalrevision der am höchsten beanspruchte Trag-, Niederhalte - und Wechsellast-Rollenbatterie: Rollenbatterien in alle Einzelkomponenten zerlegen, warten, reinigen und schmieren	
TS-3.3	Rollenbatterien	Gleitlager auf Verschleiß überprüfen	
TS-3.3	Seilrollen	Revision	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.15 5 anni

5 anni (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-1	Stazioni: Bulloni	Verifica coppia di serraggio	
B-2	Sostegni	Controllo del serraggio bulloni	
B-2	Sostegni	Controllo dei perni su cricche, usura e corrosione	
B-2	Sostegni: Fondazioni	Controllo del tensionamento tirafondo	
TS-3.3	Rulliere	Revisione generale della rulliera portante, di ritenuta e a doppio effetto soggetta ad elevata sollecitazione: smontaggio in tutti i componenti singoli, manutenzione, pulizia, ingrassaggio	
TS-3.3	Rulliere	Controllo usura dei cuscinetti antifrizione	
TS-3.3	Rulli	Revisione	

Note:	Data/Firma

3.16 8 Jahre

8 Jahre (2018, 2026, 2034, 2042)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-3	Schutznetze und Rampen	Schutznetz austauschen.	

Bemerkungen:	Datum, Unterschrift

3.16 8 anni

8 anni (2018, 2026, 2034, 2042)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-3	Reti di protezione e pedane	Sostituzione della rete	

Note:	Data/Firma

3.17 10 Jahre

10 Jahre (2020, 2030, 2040)			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
B-2	Stützen	Position der Fundamente und Stützen durch Vermesser überprüfen lassen.	

Bemerkungen:	Datum, Unterschrift

3.17 10 anni

10 anni (2020, 2030, 2040)			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
B-2	Sostegni	Verifica posizione fondazioni e sostegni da parte di un esperto in materia	

Note:	Data/Firma

3.18 Sonderinspektionen

Sonderinspektionen Erstmals innerhalb von 15 Jahren oder 30000 Betriebsstunden, sodann alle 10 Jahre oder 20000 Betriebsstunden.			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-3.1	Seilscheiben	Zerstörungsfreie Prüfung	
TS-3.1	Seilscheibenlagerung	Zerstörungsfreie Prüfung	
TS-3.1	Seilscheibenkupplung	Zerstörungsfreie Prüfung	
TS-4.1	Fahrzeuge	Zerstörungsfreie Prüfung aller Sicherheitsbauteile die Ermüdungserscheinungen unterliegen	

Sonderinspektionen erstmals innerhalb von 10 Jahren oder 20000 Betriebsstunden mindestens 10% und mindestens 2 Stück, sodann alle 5 Jahre oder 10000 Betriebsstunden jeweils mindestens weitere 10% jedoch mindestens weitere 2 Stück.			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-4.1	Gehänge	Magnetinduktive Rissprüfung	
TS-4.2	Klemmen	Magnetpulverprüfung	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.18 Ispezioni speciali

Ispezioni speciali Per la prima volta entro 15 anni o 30.000 ore di esercizio e poi ogni 10 anni o 20.000 ore di esercizio.			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-3.1	Pulegge	Controllo non distruttivo	
TS-3.1	Sede della puleggia	Controllo non distruttivo	
TS-3.1	Giunto della puleggia	Controllo non distruttivo	
TS-4.1	Veicoli	Controllo non distruttivo di tutti i componenti di sicurezza sottoposti a carichi di fatica	

Ispezioni speciali Per la prima volta entro 10 anni o 20.000 ore di esercizio su almeno il 10% delle sospensioni e almeno 2 pezzi, successivamente ogni 5 anni o 10.000 ore di funzionamento su almeno un altro 10% delle sospensioni e comunque almeno altri 2 pezzi.			
Cap.	**Elemento**	**Operazione**	**Condizioni**
TS-4.1	Sospensioni	Esame magneto-induttivo	
TS-4.2	Morsetti	Esame magnetoscopico	

Note:	Data/Firma

3.19 Nach Herstellerfirma

nach Herstellerfirma			
Kap.	**Anlagenteil**	**Arbeit**	**Zustand**
TS-1	Seile	➔ Herstellerfirma	
TS-2	Hauptantrieb: Getriebe	➔ Herstellerfirma	
TS-2	Hauptantrieb: Motor	➔ Herstellerfirma	
TS-2	Notantrieb: Getriebe	➔ Herstellerfirma	
TS-2	Notantrieb: Motor, Hydraulikmotor, Kupplung, Pumpe	➔ Herstellerfirma	
TS-2	Notstromaggregat (Optional)	➔ Herstellerfirma	
TS-3.2	Zugang Fahrzeuge (nur Sesselbahnen)	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Elektrische Ausrüstung	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Telefonanlage	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Windwarnung	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Sicherheitsstromkreise	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Erdung	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Tachodynamo	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Elektrische Übertragungselemente zwischen den Stationen	➔ Herstellerfirma	
TS-5	Elektrische Ausrüstung der Bahn	➔ Herstellerfirma	
TS-6	Bergeeinrichtung	➔ Herstellerfirma	

Bemerkungen:	**Datum, Unterschrift**

3.19 Secondo ditta produttrice

secondo ditta produttrice			
Cap.	Elemento	Operazione	Condizioni
TS-1	Funi	➔ Ditta produttrice	
TS-2	Argano principale: Riduttore	➔ Ditta produttrice	
TS-2	Argano principale: Motore	➔ Ditta produttrice	
TS-2	Argano recupero: Riduttore	➔ Ditta produttrice	
TS-2	Argano recupero: Motore, motore idraulico, giunto, pompa	➔ Ditta produttrice	
TS-2	Gruppi elettrogeni (Opzionale)	➔ Ditta produttrice	
TS-3.2	Accesso veicoli (solo seggiovie)	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Dispositivi elettrici	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Impianto telefonico	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Allarme vento	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Circuito di sicurezza	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Messa a terra	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Dinamo tachimetrica	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Trasmissione elettrica fra le stazioni	➔ Ditta produttrice	
TS-5	Dispositivi elettrici dell'impianto	➔ Ditta produttrice	
TS-6	Attrezzatura di soccorso	➔ Ditta produttrice	

Note:	Data/Firma

A-5

4 Checklisten Bremshydraulik CE 2008

Version: AMP, 27.04.2009

4 Lista manutenzione impianto idraulico dei freni CE 2008

Versione: AMP, 27/04/2009

4.1 Allgemein

Zur Erleichterung der Durchführung und Kontrolle der periodischen Instandhaltungsarbeiten sind auf der Basis der Inspektions- und Wartungsliste die folgenden Checklisten ausgearbeitet worden. Mit seinem Visum sollte der Beauftragte bestätigen, dass die genannten Inspektionen und Wartungsarbeiten ausgeführt wurden. Für die Sicherheit besonders wichtige Kontrollen sind zusätzlich von einer zweiten Person (vorzugsweise dem techn. Leiter) durchzuführen und evt. mit Visum im dafür unter Bemerkungen vorgesehenen eingerahmten Feld zu bestätigen.

Handhabung der verschiedenen Intervalle

Täglich/wöchentlich:

- Nur zur Information
- Weder Liste ausfüllen noch visieren

Alle anderen Intervalle: Liste ausfüllen und visieren

Inspektionen bei unterbrochenem Betrieb

Bei Unterbrechung des Betriebes dürfen die periodischen Inspektionen während des Stillstandes der Anlage unter Berücksichtigung folgender Grundsätze unterlassen werden:

- Wird der Betrieb **länger als 1 Monat** unterbrochen, so müssen vor der Wiederaufnahme die monatlichen Inspektionen gemäß Inspektions- und Wartungsliste durchgeführt werden.
- Wird der Betrieb für **länger als 6 Monate** unterbrochen, so muss vor der Wiederaufnahme eine jährliche Inspektion gemäß Inspektions- und Wartungsliste durchgeführt werden.

Sollzustand

Entsprechend der drei folgenden Möglichkeiten ist die Checkliste auszufüllen:

- Der Sollzustand ist vorhanden, wie die Inspektion gezeigt hat (als Vergleichsbasis dient vorallem das Abnahmeprotokoll)
- Der Sollzustand wurde während der Inspektion bzw. Wartung wieder hergestellt. Die dazu aufgeführten Arbeiten sind unter Bemerkungen aufzuführen.
- Die Wiederherstellung des Sollzustandes erfolgte nicht gleichzeitig mit der Inspektion bzw. Wartung. Die nötigen Arbeiten und der geplante Zeitpunkt sind einzutragen.

HINWEIS!

Das Hinausschieben von Arbeiten, welche als nötig erkannt werden, kann die Sicherheit von Personen und Material beeinträchtigen. Der technische Leiter entscheidet in solchen Fällen über den Zeitpunkt der Ausführung und ist dafür verantwortlich.

Aufbewahrung

Damit die Ausführung der Instandhaltungsarbeiten der Aufsichtsbehörde und anderen zur Einsichtnahme berechtigten Stellen belegt werden kann, sollten die vollständig und korrekt ausgefüllten Listen chronologisch abgelegt und aufbewahrt werden, und zwar mindestens:

- 5 Jahre: Checkliste Monat
- 10 Jahre: alle größeren Intervalle

4.1 Generale

Per facilitare l'esecuzione e i controlli delle manutenzioni periodiche, sulla base delle liste delle ispezioni e manutenzioni, sono state elaborate le seguenti liste di ispezioni. Si consiglia che l'incaricato con il proprio visto conferma di avere effettuato i lavori di ispezione e manutenzione. Controlli per la sicurezza molto importanti sono da eseguire anche da una seconda persona (preferibilmente dal direttore d'esercizio), che poi deve confermare a sua volta col visto sotto la scritta "commento".

Maneggio dei diversi intervalli
Giornaliero/settimanale:
- Solo per informazione
- Non compilare lista, ne vistare

Tutti gli altri intervalli: Compilare lista e vistare

In caso di servizio interrotto:
In caso di interruzione del servizio, è consentito tralasciare le ispezioni periodiche durante il fermo impianto tenendo conto dei seguenti criteri:
- Se il servizio viene interrotto per un periodo **superiore a 1 mese**, prima della rimessa in servizio devono essere eseguite le ispezioni mensili.
- Se il servizio viene interrotto per un periodo **superiore a 6 mesi,** prima della rimessa in servizio devono essere effettuate le ispezioni annuali.

Condizione richiesta
Per compilare le liste delle ispezioni ci sono le seguenti 3 possibilità:
- La condizione richiesta è data come ha dimostrato l'ispezione (come confronto può servire il protocollo di collaudo)
- La condizione richiesta è stata ristabilita con l'ispezione o la manutenzione. I lavori eseguiti sono da compilare in „commento".
- La condizione richiesta non non è stata eseguita durante le ispezioni e manutenzioni. I lavori oc-correnti e il tempo determinato sono da compilare.

NOTA!
Aspettare con lavori di manutenzione importanti può essere pericoloso per la sicurezza delle persone e del materiale. Il direttore d'esercizio decide quando eseguire i lavori e si prende la completa responsabilità.

Custodire
In modo che le esecuzioni delle manutenzioni e ispezioni possano essere presentate alle autorità e agli uffici addetti, è consigliato di custodire le liste in ordine cronologico al minimo:
- 5 anni: liste mese
- 10 anni: tutti gli intervalli più significativi

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vor-han-den	her-ge-stellt	ge-plant bis			
								TÄGLICH		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
2	Dichtheit Hydrauliksystem prüfen									

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					At-tuale	Rista-bilito	pro-am-mato			
								GIORNALIERO		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
2	Verifica tenuta del circuito idraulico									

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto

A-5

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vorhanden	hergestellt	geplant bis			
								WÖCHENTLICH		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
1	Ölstand kontrollieren; Markierung Ölstandsanzeiger									
11.1	Funktionsfähigkeit der Ventile 33 resp. 151 und 34 resp. 152 (Option CH) prüfen									
11.2	Funktionsfähigkeit Rückschlagventile 41 und 42 prüfen									

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					At-tuale	Rista-bilito	pro-am-mato			
								SETTIMANALE		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
1	Controllo livello olio; Marcatura indicatore livello olio									
11.1	Controllare la funzionalità delle valvole 33 risp. 151 e 34 risp. 152 (opzione CH)									
11.2	Controllare la funzionalità delle valvole antiritorno 41 e 42									

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vor-han-den	her-ge-stellt	ge-plant bis			
								MONATLICH		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
3	Gasvorspannung Druckspeicher prüfen, bei Bedarf nachfüllen									
4	Filterverschmutzungsanzeige kontrollieren									
6	Kontrolle auf Kondenswasserbildung oder Wassereintritt									
7	Kontrolle Abhebe- und Anlegedruck der Sicherheits- und Betriebsbremse									
10	Bremsprobe mit leerer Bahn									
12 / 13	Funktionsprüfung Rückschlagventile 154 und 155 (Option Unterflurantrieb)									
14	Funktion des Intervallbetriebes prüfen (Option)									
15	Mechanische Überdrehzahl-Auslösung, (Option CH)									
19	Manuelles Spülen der Bremsen									
20	Automatisches Spülen der Bremsen									

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					At-tuale	Rista-bilito	pro-am-mato			
								MENSILE		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
3	Pressione polmone:									
4	Controllo stato di intasamento filtro									
6	Controllo acqua di condensazione o infiltrazione acqua									
7	Controllo pressione di apertura e chiusura del freno di servizio e d'emergenza									
10	Prove frenature senza carico									
12 / 13	Controllo della funzionalità delle valvole antiritorno 154 e 155 (opzione argano sotteraneo)									
14	Controllo della funzionalità servizio di intervallo (opzione)									
15	Controllo surregime meccanico, opzione CH									
19	Lavaggio manuale dei freni									
20	Lavaggio automatico dei freni									

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vor-han-den	her-ge-stellt	ge-plant bis			
								6 MONATE		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
8	Kontrolle Schaltschwelle der Druckmess-umformer									
5	Kontrolle Öl: bei Neuanlagen nach 6 Monaten, dann alle 2 Jahre									
16	Ölreinigung: bei Neuanlagen nach 6 Monaten, dann alle 2 Jahre									

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					Attuale	Ristabilito	programmato			
								6 MESI		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
8	Controllo punto d'azionamento trasduttore									
5	Controllo olio: Su impianti nuovi dopo 6 mesi, altrimenti dopo ogni 2 anni									
16	Pulizia olio: Su impianti nuovi dopo 6 mesi, altrimenti dopo ogni 2 anni									

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vor-han-den	her-ge-stellt	ge-plant bis			
								JÄHRLICH		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
1	Allgemeine Kontrolle									
10.2	Bremsprobe mit voller Bahn									

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					At-tuale	Rista-bilito	pro-am-mato			
								ANNUALE		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
1	Controllo generale									
10.2	Prove frenanti a pieno carico									

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto

Bahn-Nr.	Jahr	Monat	Woche	Tag	Sollzustand:			Intervall:		
					vor-han-den	her-ge-stellt	ge-plant bis			
								ALLE 2 JAHRE		
Punkt	**Anlageteil / Arbeit**							**Dat.**	**Vis.**	**Bemerkung**
	SI-Bauteil Bremshydraulik ID-Konformitätsbewertung 10723388 laut Zeichnung									
5	Kontrolle Hydrauliköl									
9	Reserveventile testen									
16	Ölreinigung									
17	Ölwechsel									nach negativer Ölprobe

Bemerkungen:	Techn. Leiter:	
	Datum	Unterschrift

Nr. imp.	Anno	Mese	Sett.	Giorno	Condizione richiesta			Intervallo:		
					At-tuale	Rista-bilito	pro-am-mato			
								2 ANNI		
Punto	**Parte impianto / lavoro**							**Dat.**	**Vis.**	**Commento**
	Componente di sicurezza Valutazione di conformità ID 10723388 come da disegno									
5	Controllo olio idraulico									
9	Provare valvole di riserva									
16	Pulizia olio									
17	Cambio olio									in seguito pro-va negativa

Commento:	Direttore d'esercizio:	
	Data	Visto